

# MIDO®

SWISS WATCHES SINCE 1918

## 保質條款

### 保質條款

Mido AG按照此保質條款，為您的MIDO®錶提供二十四個月的保質服務，保質期自購買當日起計。MIDO®錶的全球保質服務涵蓋顧客所購買的MIDO®錶交付時所存在的材料和製造上的瑕疵（瑕疵）。只有MIDO®錶的特約經銷商完整準確地填妥保質卡，並註明購買日期和蓋章後（有效的保質卡），本保質服務方可生效。COSC認證天文台錶的保質期再延長三年（總共 60個月）。

保質期內，憑有效的保質卡您有權要求通過修理的方式免費排除任何瑕疵。如果修理不足以恢復您購買的MIDO®錶的正常的的使用狀態，Mido AG保證為您更換一款相同或類似的MIDO®錶。更換後的手錶的保質服務自被更換（被收回）手錶購買之日起二十四個月後終止。

製造者的保質服務不涵蓋：

- 電池的使用壽命；
- 正常的磨損和老化（例如：表面的刮損；顏色的改變和／或非金屬材料的錶帶（如皮革、布面或橡膠錶帶）或錶鏈的改變；電鍍的脫落）；
- 因非正常使用／濫用、粗心大意、過失、意外（撞擊、敲擊、擠壓、表面破損及其他）、不正確使用、不遵守Mido AG提供的說明而造成的手錶任何部件的任何損壞；
- 任何種類的間接損失，例如由於使用MIDO®錶或由於MIDO®錶的瑕疵、不精確而造成的任何間接損失；
- 由任何未經授權的人士拆動過的MIDO®錶（諸如：更換電池、提供保養服務和維修）或在Mido AG控制之外被改變了原始狀態的MIDO®錶。

在上述保質服務之外，Mido AG明示排除購買者任何其它針對它的請求權，例如在保質服務之外要求損害賠償，但強制性法律規定賦予購買者針對製造者的權利除外。

上述製造者的保質服務：

- 獨立於任何銷售者可能提供的保證，對該類保證銷售者應獨自承擔一切責任；
- 不影響購買者針對銷售者所享有的權利或購買者根據強制性法律規定可能享有的針對銷售者的權利。

Mido AG的特約服務中心保證為您的MIDO®錶提供完美的保養服務。如果您的MIDO®錶需要任何服務，請聯繫MIDO®錶的特約經銷商或任何一家所附名單上列舉的特約服務中心。它們能保證提供符合MIDO®標準的服務。

### 廢棄石英錶的回收和處理\*



本標示意味著本產品不能和家庭垃圾一起處理，而應交給當地授權的回收機構，為環境保護和人類健康貢獻心力。回收使用有關材料將有助於保護自然資源。

\* 適用於歐盟成員國和其他有相應法律規定的國家。

### 更換電池

我們建議您聯絡MIDO®授權服務中心或MIDO®授權經銷商，因為他們具有以專業方式執行相關操作及檢查所需的工具和儀器。用完的電池必須即時更換，以免出現漏液而損壞腕錶的機芯。

Mido AG, CH-2400 Le Locle, Switzerland

MIDO®是註冊商標

## 維護及注意事項

### 溫度

請勿使腕錶暴露在驟冷驟熱的劇烈氣溫變化中（如浸泡過冷水後立即曝曬在陽光下）。請避免60 °C以上或0 °C以下的嚴寒酷熱氣溫環境。

### 磁場

請勿將腕錶置於強烈的磁場中，應遠離喇叭、行動電話、電腦、冰箱或其他會產生電磁波的用品。

### 衝擊

請避免高溫或其他衝擊；以免造成腕錶損壞。若不幸受到猛烈撞擊，請送交MIDO®錶認可的維修中心為您檢查。

### 有害產品

請避免使腕錶直接接觸到溶劑、洗潔劑、香水、化粧品等；以免造成錶帶、錶殼或密封圈損壞。

### 保養及檢查

請定期使用軟布擦拭錶帶及錶殼，預防因汗水造成金屬腐蝕。所有防水腕錶都可用牙刷沾肥皂水清潔後，以軟布拭淨。萬一浸入海水，請用溫水輕輕沖洗後，靜置至完全乾燥。

### 防水

MIDO®錶一直都是腕錶防水技術的領先者。進行任何操作前，請確實遵造使用說明。

絕對不可在水中使用時間設定錶冠或任何按鈕。每次使用錶冠後，請確認錶冠以按壓到底或完全鎖緊。

任何情況下，皆不可自行打開腕錶；請務必送請MIDO®錶認可的維修中心為您進行檢測。

Commander 1959系列採用單體錶殼，可確保最佳的防水性能。

**螺旋式錶冠：**為了進一步確保腕錶的密封性，有些款式採螺旋式錶冠設計，依錶款不同，防水性能為10 bar (100 m / 330 ft)、20 bar (200 m / 660 ft) 或30 bar (300 m / 1000 ft) 或60 bar (600 m / 1968 ft)。

腕錶的防水效能是根據在實驗室中摹擬浮潛或深潛至某一特定深度並維持不動時，在特定壓力下所測得的結果。然而，在進行許多水上活動時，可能會有劇烈動作或其他環境變化。這些情況因為和實驗室進行測試時的狀況有所不同，可能會造成防水功能受損，甚至失效。

腕錶防水功能無法永久保固。密封圈老舊或錶冠遭受意外撞擊都可能使防水功能受到影響。我們建議您每年定期將腕錶送交MIDO®錶認可的維修中心檢測防水功能。

所有MIDO®錶皆具有3 bar (30 m / 100 ft) 防水功能。螺旋式錶冠能夠大幅提升腕錶防水性能。

此一錶冠特別裝置於防水深度超過10 bar (100 m / 330 ft) 的錶款。



防水3 bar (30 m / 100 ft)



防水5 bar (50 m / 165 ft)



防水10 bar (100 m / 330 ft)



防水10 bar (100 m / 330 ft)  
具螺旋旋入式錶冠設計



防水20 bar (200 m / 660 ft)  
具螺旋旋入式錶冠設計



防水20 bar (200 m / 660 ft)  
具螺旋旋入式按鈕和錶冠設計



防水30 bar (300 m / 1000 ft)  
具螺旋旋入式錶冠設計



防水60 bar (300 m / 1968 ft)  
具螺旋旋入式錶冠設計

## MIDO®錶巧奪天工

### 電鍍

此類塗覆是利用電鍍完成。依電流強度及電鍍時間長短不同，電鍍膜可薄可厚，色澤也能作出各種變化（金、銀、銅等）。

### 物理氣相沉積 (Physical Vapour Deposition)

物理氣相沉積的過程在真空環境中完成。藉陰離子加速衝擊濺鍍靶材，使被濺擊出來的原子如雪片般沈積在產品表面。可以達到極薄（1到3 μm）無雜質的鍍膜沉積效果。物理氣相沉積的鍍膜非常耐久（氮化物、碳化物等）。物理氣相沉積的鍍膜非常耐久（氮化物、碳化物等）。物理氣相沉積的鍍膜不但輕薄持久、抗腐蝕、附着力強、色彩選擇多，還有不易引起過敏的優點。由於物理氣相沉積鍍膜具有化學惰性，可將因使用接觸而導致的過敏危險降至最低。

### 鈦金屬

鈦是地表的一種金屬元素。鈦金屬比鋼堅硬30%卻比鋼輕盈約40%，而且其為100%的回收材質。由於鈦金屬具有生物相容性，可將因使用接觸而導致的過敏危險降至最低。鈦金屬接觸空氣後會自然產生一層氧化薄膜，此薄膜能夠抵抗鹽水或汗水所導致的侵蝕作用。

### 磨光鈦

錶殼及錶鏈由鈦合金製成的錶款，是利用物理氣相沉積將磨光的鈦合金鍍成銀色，使表面較不易磨損。

### DLC

DLC（類金剛石碳）塗層是一種通用於鐘錶行業的材質。藉助真空等離子沉積技術，使用惰性氣體將石墨碳和金剛石顆粒塗於表層——超薄塗層的厚度以納米為計算單位。無以倫比的物理特性使腕錶得以接受時間的挑戰：此種材質兼備硬度、韌性和穩定性，令腕錶具有高度的耐磨損特性。同時，DLC塗層的煙灰色或黑色飾面，賦予腕錶鮮明的美感。

### 陶瓷

陶瓷是一種經高溫處理的非金屬礦物材質。陶瓷經久耐用，可以抗過敏並抵抗高溫、摩擦及磨損。高科技陶瓷結合永恆優雅以及精緻觸感，並蘊含其他材料難以匹敵的硬度。

### 藍寶石水晶玻璃

藍寶石水晶是由氧化鋁（Al<sub>2</sub>O<sub>3</sub>）製成。透明無色，只能用鑽石加以切割。由於藍寶石水晶的硬度極高，幾乎可以抵抗所有磨損破壞，因此能夠抗磨防損，並抵禦各種化學物質的侵害。徹底磨光的藍寶石幾乎能夠達到完全透明。

### 防眩光處理

某些MIDO®錶款的藍寶石水晶表面玻璃經雙層防眩光處理。內外雙層的防眩光處理可以消折表面玻璃光線反射，不但可更清晰讀取時間，並突顯腕錶的優雅造型。

### 316L不鏽鋼

為了製造精鋼腕錶所需的各樣元件，MIDO®錶只選用316L頂級不鏽鋼材質。316L不鏽鋼的優點在於高度抗腐蝕性以及絕佳的強韌性。例如，某些醫療使用的植入鋼材也屬於316L系列。